

**WIJZIGENDE BESCHIKKING
ORDONNANCE MODIFICATIVE**
*betreffende de dienstregeling van het hof van beroep te Brussel voor het gerechtelijk jaar
réglant le service de la cour d'appel de Bruxelles pour l'année judiciaire
2021-2022*

Wij, **Laurence Massart**, eerste voorzitter van het hof van beroep te Brussel,
Nous, **Laurence Massart**, premier président de la cour d'appel de Bruxelles,

Bijgestaan door **Christiane Collet**, griffier bij ons hof;
Assistée de Christiane Collet, greffier à notre cour ;

Gelet op :

Vu :

- de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de gerechtelijke organisatie en meer in het bijzonder de artikelen 99ter, 106 tot 113, 316 en 318;
les dispositions du Code judiciaire relatives à l'organisation judiciaire, et plus particulièrement les articles 99ter, 106 à 113, 316 et 318 ;
- het koninklijk besluit van 17 januari 2001 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor het hof van beroep te Brussel (B.S. van 26 januari 2001);
l'arrêté royal du 17 janvier 2001 fixant le règlement particulier de la cour d'appel de Bruxelles (M.B. du 26 janvier 2001);
- de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken;
la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire ;
- onze beschikkingen d.d. 06.07.2021 en 16.09.2021 ;
nos ordonnances du 06.07.2021 et 16.09.2021 ;
- de noodwendigheden van de dienst;
les nécessités du service;

Na het advies te hebben ingewonnen van:
Après avoir pris l'avis :

- de heer procureur-generaal bij ons hof,
du procureur général près notre cour,
- mevrouw de hoofdgriffier van ons hof;
du greffier en chef de notre cour;

BESLISSEN voor het gerechtelijk jaar 2021-2022 wat volgt:
DECIDONS ce qui suit pour l'année judiciaire 2021-2022 :

I. **ORGANISATIE VAN HET HOF:**
L'ORGANISATION DE LA COUR :

1. **Équipe managériale au quotidien**
Dagelijks bestuur

Laurence Massart, premier président, eerste voorzitter,
Annik Bouché, président de chambre, adjoint du premier président, kamervoorzitter, adjunct van de eerste voorzitter,
Mireille Salmon, président de chambre, adjoint du premier président, kamervoorzitter, adjunct van de eerste voorzitter,
Anne-Marie Witters, raadsheer, adjunct van de eerste voorzitter, conseiller, adjoint du premier président,
Wim De Troy, raadsheer, adjunct van de eerste voorzitter, conseiller, adjoint du premier président,
Nathalie Minnen, greffier en chef, hoofdgriffier,
Liesbet Debecker, referendaris, référendaire,
Christiane Collet, greffier, griffier,
Sarah Wellemans, griffier, greffier,
Jean-Paul Baelde, afgevaardigd griffier, greffier délégué,
Shana Wésel, assistant, assistant.

2. **Het directiecomité:**
Le comité de direction :

Laurence Massart, premier président, eerste voorzitter,
Johan Boon, kamervoorzitter, président de chambre,
Mireille Salmon, président de chambre, kamervoorzitter,
Anne-Marie Witters, raadsheer, adjunct van de eerste voorzitter, conseiller, adjoint du premier président,
Nathalie Minnen, greffier en chef, hoofdgriffier,

3. **De operationele comités :**
Les comités opérationnels :

Operationeel comité burgerlijk:

Comité opérationnel civil:

*Laurence Massart, premier président, eerste voorzitter,
Nathalie Minnen, greffier en chef, hoofdgriffier,
Bart Veeckmans, kamervoorzitter, président de chambre, verantwoordelijke NL
Mireille Salmon, président de chambre, kamervoorzitter, responsable FR*

Operationeel comité strafrechterlijk:

Comité opérationnel pénal:

*Laurence Massart, premier président, eerste voorzitter,
Nathalie Minnen, greffier en chef, hoofdgriffier,*

Stefan Janssens, kamervoorzitter, président de chambre, verantwoordelijke NL
Pierre Delcour, conseiller, raadsheer, responsable FR

Operationeel comité familie/jeugd:

Comité opérationnel famille/jeunesse:

Laurence Massart, premier président, eerste voorzitter,
Nathalie Minnen, greffier en chef, hoofdgriffier,
Patrick Senaevé, kamervoorzitter, président de chambre, verantwoordelijke NL
Isabelle De Ruydts, président de chambre, kamervoorzitter, responsable FR

Operationeel comité Marktenhof:

Comité opérationnel Cour des marchés:

Laurence Massart, premier président, eerste voorzitter,
Nathalie Minnen, greffier en chef, hoofdgriffier,
Marc Bosmans, conseiller, raadsheer

4. Griffie van de tuchtrechtbank in hoger beroep:

Greffe du tribunal disciplinaire d'appel :

De hoofdgriffier stelt alle griffiers van het hof aan teneinde het ambt van griffier van de tuchtrechtbank in hoger beroep uit te oefenen.

Le greffier en chef désigne tous les greffiers de la cour pour exercer la fonction de greffier au tribunal disciplinaire d'appel.

5. Verantwoordelijken referendarissen :

Responsables des référendaires :

Anne-Sophie Favart, conseiller, raadsheer, responsable FR
Marc Debaere, raadsheer, conseiller, verantwoordelijke NL

6. Objectiveringscommissies :

Commissions d'objectivation :

Franstalige commissie :

Commission francophone :

- Didier Van Der Noot, président de chambre, kamervoorzitter,
- Annik Bouché, président de chambre, kamervoorzitter,
- Mireille Salmon, président de chambre, kamervoorzitter,
- Régine Coirbay, conseiller, raadsheer,
- Sophie Leclercq, conseiller, raadsheer.

Nederlandstalige commissie:

Commission néerlandophone:

- Johan Boon, kamervoorzitter, président de chambre,
- Patrick Senaeve, kamervoorzitter, président de chambre,
- Bart Veeckmans, kamervoorzitter, président de chambre,
- Marc Debaere, raadsheer, conseiller,
- Bruno De Gryse, raadsheer, conseiller.

7. Evaluatiecommissies :

Commissions d'évaluation :

Franstalige evaluatiecommissie :

Commission d'évaluation francophone :

- Didier Van Der Noot, président de chambre, kamervoorzitter,
- Marie-Françoise Carlier, président de chambre, kamervoorzitter,
- Isabelle De Ruydts, président de chambre, kamervoorzitter,
- Régine Coirbay, conseiller, raadsheer.

Nederlandstalige evaluatiecommissie:

Commission d'évaluation néerlandophone:

- Johan Boon, kamervoorzitter, président de chambre,
- Bruno Lybeer, kamervoorzitter, président de chambre,
- Marc Debaere, raadsheer, conseiller,
- Dominique Degreef, raadsheer, conseiller.

8. Persmagistraten:

Magistrats presse:

Pour la session d'assises dites « attentats de Bruxelles » :

Voor de sessie assisen genaamd « aanslagen te Brussel »:

Nederlands, néerlandais: Wim De Troy, raadsheer, conseiller.

Frans, français: Anne Leclercq, conseiller, raadsheer.

Pour les autres affaires de la cour d'appel de Bruxelles :

Voor de andere zaken van het hof van beroep te Brussel :

Nederlands, néerlandais: Peter Hartoch, raadsheer, conseiller.

Frans, français: Thierry Werts, conseiller, raadsheer.

II. **BURGERLIJKE SECTIE**
SECTION CIVILE

1ste kamer F (Frans)

1^{ère} chambre F (français)

A partir du 01.12.2021

Vanaf 01.12.2021

Maken deel uit van de vaste zetel van deze kamer :

Font partie du siège habituel de cette chambre :

- Mireille Salmon, président de chambre, kamervoorzitter,
- Hamida Reghif, conseiller, raadsheer,
- Frédéric Fogli, conseiller, raadsheer,
- Alain Monin, greffier, griffier.

Behoudens andere dienstvereisten houdt deze kamer zittingen als volgt :

Sauf en raison d'autres nécessités de service, cette chambre siègera comme suit :

Dag/Jour	Uur/Heure	Ritme/Rythme Weken/semaines	Zaal/Salle	Samenstelling van de zetel Composition du siège		
maandag lundi	9:00	3/3	1.31	Salmon		
maandag lundi	9:30	3/3	1.31	Salmon	Reghif	Fogli
maandag lundi	14:00	1/3	1.31	Salmon		
maandag lundi	14:00	1/3	1.31	Fogli		
dinsdag mardi	9:00	2/3	1.31	Reghif		

De zaken waarvoor deze kamer bevoegd is zullen er ingeleid worden **op de zitting met één raadsheer op maandag om 9 uur.**

Les affaires de sa compétence y seront introduites à l'audience à conseiller unique du lundi à 9 heures.

Mevrouw Mireille Salmon, kamervoorzitter, is aangewezen om ons te vervangen ingeval van verhindering uit onze hoofde om de zaken waarvoor deze kamer bevoegd is toe te wijzen aan deze kamer met drie raadsheren.

Madame Mireille Salmon, président de chambre, est désignée pour nous remplacer en cas d'empêchement dans notre chef pour attribuer les affaires de la compétence de cette chambre à ladite chambre siégeant à trois conseillers.

De eventuele eedafleggingen zullen plaatsvinden elke 1^{ste} maandag van de maand.

Les prestations de serment éventuelles se dérouleront tous les 1^{ère} lundi de chaque mois.

2^{de} kamer N (Nederlands)
2^{ème} chambre N (néerlandais)

Depuis du 17.11.2021
Sinds 17.11.2021

Maken deel uit van de vaste zetel van deze kamer :
Font partie du siège habituel de cette chambre :

- Johan Boon, kamervoorzitter, président de chambre,
- Christine Van Roy, raadsheer, conseiller,
- X
- Leen Hebbelijncx, griffier, greffier.

Behoudens andere dienstvereisten houdt deze kamer zittingen als volgt :
Sauf en raison d'autres nécessités de service, cette chambre siègera comme suit :

Dag/Jour	Uur/Heure	Ritme/Rythme Weken/semaines	Zaal/Salle	Samenstelling van de zetel Composition du siège		
maandag lundi	9u/h	3/3	0.F	Boon		
maandag lundi	9:30u/h	3/3	0.F	Boon	Van Roy	X
maandag lundi	14u/h	2/3	0.F	Boon		

De zaken waarvoor deze kamer bevoegd is zullen er ingeleid worden **op de zitting met één raadsheer op maandag om 9 uur.**
Les affaires de sa compétence y seront introduites à l'audience à conseiller unique du lundi à 9 heures.

De heer Johan Boon, kamervoorzitter, is aangewezen om ons te vervangen ingeval van verhindering uit onze hoofde om de zaken waarvoor deze kamer bevoegd is toe te wijzen aan deze kamer met drie raadsheren.
Monsieur Johan Boon, président de chambre, est désigné pour nous remplacer en cas d'empêchement dans notre chef pour attribuer les affaires de la compétence de cette chambre à ladite chambre siégeant à trois conseillers.

5^{de} kamer F (Frans)
5^{ème} chambre F (français)

A partir du 01.01.2022
Vanaf 01.01.2022

Maken deel uit van de vaste zetel van deze kamer :
Font partie du siège habituel de cette chambre :

- Annik Bouché, président de chambre, kamervoorzitter,
- Manuel Vancauwenberghe, conseiller, raadsheer,
- Catherine Heilporn, conseiller, raadsheer,
- Mathieu Bernard, juge au tribunal de première instance francophone de Bruxelles, délégué à la cour pour y exercer ses fonctions, rechter in de Franstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel, die bij het hof gedelegeerd is om zijn ambt uit te oefenen,

- Laurence Willem, greffier, griffier.

Behoudens andere dienstvereisten houdt deze kamer zittingen als volgt :

Sauf en raison d'autres nécessités de service, cette chambre siégera comme suit :

Dag/Jour	Uur/Heure	Ritme/Rythme Weken/semaines	Zaal/Salle	Samenstelling van de zetel Composition du siège
donderdag jeudi	9u/h	1/3	O.F	Bouché
donderdag jeudi	9u/h	2/3	O.F	Bernard
donderdag jeudi	14u/h	2/3	O.C	Heilporn
vrijdag vendredi	9u/h	3/3	O.F	Bouché et/ou, en/of Vancauwenberghe et/ou, en/of Heilporn et/ou, en/of Bernard
vrijdag vendredi	14u/h	2/3	O.C	Vancauwenberghe

De zaken waarvoor deze kamer bevoegd is zullen er ingeleid worden **op de zitting met één raadsheer op donderdag om 9 uur.**

Les affaires de sa compétence y seront introduites à l'audience à conseiller unique du jeudi à 9 heures.

Mevrouw Annik Bouché, kamervoorzitter en de heer Mathieu Bernard, afgevaardigd rechter zijn aangewezen om ons te vervangen ingeval van verhindering uit onze hoofde om de zaken waarvoor deze kamer bevoegd is toe te wijzen aan deze kamer met drie raadsheren

Madame Annik Bouché, président de chambre et Monsieur Mathieu Bernard, juge délégué sont désignés pour nous remplacer en cas d'empêchement dans notre chef pour attribuer les affaires de la compétence de cette chambre à ladite chambre siégeant à trois conseillers.

Dossiers van de 40ste kamer (familie) mogen vastgesteld worden op de zitting op donderdagmorgen voorgezeten door mevrouw de kamervoorzitter Annik Bouché.

Des dossiers de la 40ème chambre (famille) pourront être fixés à l'audience du jeudi matin présidée par madame le président de chambre Annik Bouché.

9^{de} kamer (Frans)

9^{ème} chambre (français)

A partir du 01.12.2021

Vanaf 01.12.2021

Maken deel uit van de vaste zetel van deze kamer:

Font partie du siège habituel de cette chambre :

- Marie-Françoise Carlier, président de chambre, kamervoorzitter,
- Françoise Custers, conseiller, raadsheer,
- Caroline Verbruggen, conseiller, raadsheer,
- Zoé Pletinckx, conseiller, raadsheer
- Patricia Delguste, greffier, griffier,

Behoudens andere dienstvereisten houdt deze kamer zittingen als volgt:
 Sauf en raison d'autres nécessités de service, cette chambre siégera comme suit :

Dag/Jour	Uur/Heure	Ritme/Rythme Weken/semaines	Zaal/Salle	Samenstelling van de zetel Composition du siège
donderdag jeudi	9:00	4/4	1.32	Carlier
donderdag jeudi	9:30	3/3	1.32	Carlier et/ou en/of Custers et/ou en/of Verbruggen et/ou en/of Pletinckx
donderdag jeudi	14:00	1/3	1.32	Carlier
donderdag jeudi	14:00	1/3	1.32	Custers
donderdag jeudi	14:00	1/3	1.32	Verbruggen
vrijdag vendredi	9:00	3/3	1.32	Carlier et/ou en/of Custers et/ou en/of Verbruggen et/ou en/of Pletinckx

De zaken waarvoor deze kamer bevoegd is zullen er ingeleid worden **op de zitting met één raadsheer op donderdag om 9 uur.**

Les affaires de sa compétence y seront introduites à l'audience à conseiller unique du jeudi à 9 heures.

Mevrouw Marie-Françoise Carlier, kamervoorzitter, is aangewezen om ons te vervangen ingeval van verhindering uit onze hoofde om de zaken waarvoor deze kamer bevoegd is toe te wijzen aan deze kamer met drie raadsheren.

Madame Marie-Françoise Carlier, président de chambre, est désignée pour nous remplacer en cas d'empêchement dans notre chef pour attribuer les affaires de la compétence de cette chambre à ladite chambre siégeant à trois conseillers.

21ste kamer N (Nederlands)

21^{ème} chambre N (néerlandais)

Maken deel uit van de vaste zetel van deze kamer :

Font partie du siège habituel de cette chambre :

- Anne-Marie Witters, raadsheer, dd. voorzitter, conseiller, président de chambre f.f.,
- Martine Dams, raadsheer, conseiller,
- Helena De Backer, plaatsvervangend magistraat, magistrat suppléant,
- Leen Hebbelijncx, griffier, greffier.

Deze kamer is een kamer gewijd aan de verzoening tussen de partijen, zij zal als volgt zetelen:
 Cette chambre est une chambre de conciliation des parties, elle siègera comme suit :

Dag/Jour	Uur/Heure	Ritme/Rythme	Zaal/Salle	Samenstelling van de zetel Composition du siège
Dinsdag mardi	14:00	volgens de noodwendigheden van de dienst en fonction des nécessités du service	1.32	Witters ou/of Dams ou/of De Backer
vrijdag vendredi	14:00	volgens de noodwendigheden van de dienst en fonction des nécessités du service	0.22	Witters ou/of Dams ou/of De Backer

**III. JEUGD- EN FAMILIESECTIE
SECTION FAMILLE/JEUNESSE**

43^{ste} kamer (familiekamer - Frans)

43^{ème} chambre (chambre famille - français)

A partir du 01.03.2022

Vanaf 01.03.2022

Maken deel uit van de vaste zetel van deze kamer :

Font partie du siège habituel de cette chambre :

- Isabelle De Ruydts, président de chambre, juge d'appel de la famille et de la jeunesse, kamervoorzitter, beroepsrechter familie en jeugd,
- Marianne De Graef, conseiller, juge d'appel de la famille et de la jeunesse, raadsheer, beroepsrechter familie en jeugd,
- X,
- Anouchka Barré, référendaire, referendaris,
- Joëlle Watticant, greffier, griffier.

Behoudens andere dienstvereisten houdt deze kamer zittingen als volgt :

Sauf en raison d'autres nécessités de service, cette chambre siègera comme suit :

Dag/Jour	Uur/Heure	Ritme/Rythme Weken/semaines	Zaal/Salle	Samenstelling van de zetel Composition du siège		
donderdag jeudi	9u/h	1/3	0.25	De Ruydts		
donderdag jeudi	9u/h	1/3	0.25	De Graef		
donderdag jeudi	14u/h	2/3	0.25	De Ruydts	De Graef	x
vrijdag	9u/h	1/3	0.25	De Ruydts		

vendredi				
vrijdag	9u/h	1/3	0.25	De Graef
vendredi				

De zaken waarvoor deze kamer bevoegd is zullen er ingeleid worden **op de zitting met één raadsheer op donderdag om 9 uur.**

Les affaires de sa compétence y seront introduites à l'audience à conseiller unique du jeudi à 9 heures.

Mevrouwen Isabelle De Ruydts, kamervoorzitter en Marianne De Graef, raadsheer zijn aangewezen om ons te vervangen ingeval van wettelijke verhindering uit onze hoofde om de zaken waarvoor deze kamer bevoegd is toe te wijzen aan deze kamer met drie raadsheren.

Mesdames Isabelle De Ruydts, président de chambre et Marianne De Graef, conseiller, sont désignées pour nous remplacer en cas d'empêchement dans notre chef pour attribuer les affaires de la compétence de cette chambre à ladite chambre siégeant à trois conseillers.

43^{ste} kamer bis (kamer voor minnelijke schikking - Frans)

43^{ème} chambre bis (chambre de règlement amiable - français)

Maken deel uit van de vaste zetel van deze kamer :

Font partie du siège habituel de cette chambre :

- Isabelle De Ruydts, président de chambre, juge d'appel de la famille et de la jeunesse, kamervoorzitter, beroepsrechter familie en jeugd,
- Marianne De Graef, conseiller, juge d'appel de la famille et de la jeunesse, raadsheer, beroepsrechter familie en jeugd,
- X,
- Joëlle Watticant, greffier, griffier.

Behoudens andere dienstvereisten houdt deze kamer zittingen als volgt :

Sauf en raison d'autres nécessités de service, cette chambre siégera comme suit :

Dag/Jour	Uur/Heure	Ritme/Rythme	Zaal/Salle	Samenstelling van de zetel Composition du siège
donderdag jeudi	9u30 9h30	Volgens de noodwendigheden van de dienst, op de zitting met één raadsheer van de 43 ^{ste} kamer Selon les nécessités du service, à l'audience à conseiller unique de la 43 ^o chambre	0.25	De Ruydts of/of De Graef

35^{ste} kamer (onttrekkingen – Frans)

35^{ème} chambre (dessaisissements – français)

Maken deel uit van de vaste zetel van deze kamer :

Font partie du siège habituel de cette chambre :

- Didier Van der Noot, président de chambre, juge d'appel de la famille et de la jeunesse, kamervoorzitter, beroepsrechter familie en jeugd,

- Isabelle De Ruydts, président de chambre, juge d'appel de la famille et de la jeunesse, kamervoorzitter, beroepsrechter familie en jeugd,
- Mathieu Dehaene, conseiller, raadsheer,
- Anna Jannone, conseiller, juge d'appel de la famille et de la jeunesse, raadsheer, beroepsrechter familie en jeugd,
- Marianne De Graef, conseiller, juge d'appel de la famille et de la jeunesse, raadsheer, beroepsrechter familie en jeugd,
- Sophie Demars, conseiller, juge d'appel de la famille et de la jeunesse, raadsheer, beroepsrechter familie en jeugd,
- Pierre Delcour, conseiller, raadsheer,
- Pascale France, conseiller, juge d'appel de la famille et de la jeunesse, raadsheer, beroepsrechter familie en jeugd,
- Berta Bernardo Mendez, conseiller, raadsheer,
- Caroline Domken, juge de la jeunesse au tribunal de première instance francophone de Bruxelles, déléguée à la cour pour y exercer ses fonctions, jeugdrechter in de Franstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel, die bij het hof gedelegeerd is om er haar ambt uit te oefenen,
- Rudolphe Bastin, juge de la jeunesse au tribunal de première instance francophone de Bruxelles, déléguée à la cour pour y exercer ses fonctions, jeugdrechter in de Franstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel, die bij het hof gedelegeerd is om er zijn ambt uit te oefenen,
- Fabian De Ville, greffier, griffier.

Deze kamer zal zetelen in functie van de noodwendigheden van de dienst, op een moment dat de 14de kamer gewoonlijk zitting houdt.
Cette chambre siègera, en fonction des nécessités du service, à un des moments où la 14^{ème} chambre tient habituellement ses audiences.

IV. CORRECTIONELE SECTIE SECTION PENALE
--

1. Pôle instruction
Pool onderzoek

10^{de} kamer F (Frans)

10^{ème} chambre F (français)

A partir du 01.01.2022

Vanaf 01.01.2022

Maken deel uit van de vaste zetel van deze kamer :

Font partie du siège habituel de cette chambre :

- Myriam Charon, conseiller, raadsheer,
- Thierry Werts, conseiller, président de chambre f.f., raadsheer, d.d. kamervoorzitter,
- Serge Kalugina, conseiller, raadsheer,
- Ghislaine Goes, conseiller, raadsheer,
- Anne Leclercq, conseiller, raadsheer,
- Annick Baudri, juge au tribunal de première instance francophone de Bruxelles, délégué à la cour pour y exercer ses fonctions, rechter in de Franstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel, die bij het hof gedelegeerd is om haar ambt uit te oefenen,

- Linda Naessens, griffier, greffier,
- Griet Doolaeye, griffier, greffier.

Behoudens andere dienstvereisten houdt deze kamer, elke week, zittingen als volgt:
Sauf en raison d'autres nécessités de service, cette chambre siégera, chaque semaine, comme suit :

Dag/Jour	Uur/ Heure	Zaal/ Salle	Samenstelling van de zetel/ Composition du siège		
lundi maandag	14:00	01.18	Kalugina	Charon	Baudri
dinsdag mardi	9:00	01.18	Kalugina	Charon	Baudri
dinsdag mardi	14:00	01.18	Kalugina	Anne Leclercq	Baudri
woensdag mercredi	9:00	0.25	Werts	Charon	Goes
woensdag mercredi	14:00	01.18	Werts	Kalugina	Goes
donderdag jeudi	9:00	01.18	Werts	Goes	Baudri
vrijdag vendredi	9:00	01.18	Werts	Goes	Anne Leclercq

Audiences de réhabilitation:

Zittingen eerherstellen:

Dag/Jour	Uur/ Heure	Zaal/ Salle	Samenstelling van de zetel/ Composition du siège		
lundi 10 janvier 2022 et 7 mars 2022 maandag 10 januari 2022 en 7 maart 2022	9:00	0.26	Kalugina	Charon	Baudri
jeudi 2 décembre 2021 et 3 février 2022 donderdag 2 december 2021 en 3 februari 2022	14:00	0.26	Werts	Charon	Goes

Behoudens andere noodwendigheden van de dienst, behandelt deze kamer :
Sauf en raison d'autres nécessités du service, cette chambre traitera :

- *de zogenaamde Franchimont-zaken, voornamelijk op dinsdag om 14u en op woensdag om 9u,*
- *les affaires dites Franchimont, principalement le mardi à 14h et le mercredi à 9h,*
- *de andere zaken, op de andere zittingen,*
- *les autres affaires, aux autres audiences.*

10^{de} kamer N (Nederlands)

10^{ème} chambre N (néerlandais)

A partir du 01.12.2021

Vanaf 01.12.2021

Maken deel uit van de vaste zetel van deze kamer :

Font partie du siège habituel de cette chambre :

- Peter Hartoch, raadsheer dd. kamervoorzitter, conseiller, président de chambre f.f.,
- Wim De Troy, raadsheer, conseiller,
- X,
- Y,
- Sanae Aiau, griffier, greffier.

Behoudens andere dienstvereisten houdt deze kamer, elke week, zittingen als volgt:

Sauf en raison d'autres nécessités de service, cette chambre siégera, chaque semaine, comme suit :

Dag/Jour	Uur/ Heure	Ritme/ Rythme	Zaal/ Salle	Samenstelling van de zetel/ Composition du siège		
maandag lundi	9:00		01.18	Hartoch	De Troy	X
woensdag mercredi	9:00	1/2 volgens de noodwendigheden van de dienst selon les nécessités du service	01.18	Hartoch	X	Y
donderdag jeudi	14:00		01.18	Hartoch	De Troy	X

Audiences de réhabilitation:

Zittingen eerherstellen:

Dag/Jour	Uur/ Heure	Zaal/ Salle	Samenstelling van de zetel/ Composition du siège		
vrijdag 4 februari en 3 juni 2022 vendredi 4 février et 3 juin 2022	14:00	01.18	Hartoch	De Troy	X

Behoudens andere noodwendigheden van de dienst, behandelt deze kamer :

Sauf en raison d'autres nécessités du service, cette chambre traitera :

- *de zogenaamde Franchimont-zaken, voornamelijk op donderdag om 14 uur,*
- *les affaires dites Franchimont, principalement le jeudi à 14 heures,*
- de andere zaken, op de andere zittingen,
- *les autres affaires, aux autres audiences.*

11^{de} kamer (Frans)

11^{ème} chambre (français)

A partir du 01.12.2021

Vanaf 01.12.2021

Maken deel uit van de vaste zetel van deze kamer :

Font partie du siège habituel de cette chambre :

- Isabelle De Saedeleer, président de chambre, kamervoorzitter,
- Anne de Laminne de Bex, conseiller, raadsheer,
- X
- Béatrice Noël, greffier, griffier.

Behoudens andere dienstvereisten houdt deze kamer, elke week, zittingen als volgt :

Sauf en raison d'autres nécessités de service, cette chambre siégera, chaque semaine, comme suit :

Dag/Jour	Uur/ Heure	Zaal/ Salle	Samenstelling van de zetel/ Composition du siège		
maandag lundi	9u/h	1.33	De Saedeleer	de Laminne de Bex	X
dinsdag mardi	9u/h	1.33	De Saedeleer	de Laminne de Bex	X
woensdag mercredi	9u/h	1.33	De Saedeleer	de Laminne de Bex	X

Mevrouw Isabelle De Saedeleer, kamervoorzitter, is aangewezen om ons te vervangen ingeval van verhindering uit onze hoofde om de zaken die uitsluitend of nog enkel burgerlijke vorderingen behandelen toe te wijzen aan deze kamer met drie raadsheren.

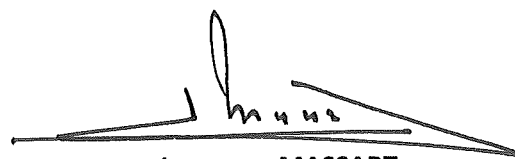
Madame Isabelle De Saedeleer, président de chambre, est désignée pour nous remplacer en cas d'empêchement dans notre chef pour attribuer à la chambre composée de trois conseillers les affaires qui ne portent que ou ne portent plus que sur des actions civiles.

Opgesteld te Brussel, in ons kabinet, gelegen in het gerechtsgebouw,
Fait à Bruxelles, en notre cabinet, au Palais de Justice,

Op/le 01.12.2021



Christiane COLLET



Laurence MASSART